



***Tortelloni mit Fleisch (Rind) – vorgekocht TK**

Tortelloni with meat (beef) – precooked frozen

Codice / Code: vedi pag / siehe Seite / see page 3

Codice / Code EAN: vedi pag / siehe Seite / see page 3

Luogo di produzione e confezionamento / produziert und abgepackt / produced and packed:
 stabilimento / Betrieb / establishment Via S. Lorenzo, 11/D 41034 Finale Emilia (MO)

Descrizione prodotto / Produktbeschreibung / particulars of the product:

Pasta all'uovo con ripieno alla carne. ø 45 mm ± 5 mm, spessore: 2 cm

Eierteig mit Fleischfüllung. ø 45 mm ± 5 mm, Dicke: 2 cm

Pasta egg with meat filling. ø 45 mm ± 5 mm, tickness: 2 cm



Etichettatura e conservabilità / Etiketle und Konservierung / Labels and conservation

Sulla confezione e/o sul cartone appaiono: ingredienti, preparazione, conservazione, lotto di produzione e/o data di scadenza.

Die Verpackungsaufschrift beinhaltet: Zutatenliste, Zubereitung, Konservierungsanleitung, Lottonr, MHD.

On the label you find: ingredients, preparation, instructions for conservation, date of production, expiration date.

Modalità di preparazione / Zubereitung / Food preparation:

Versare la pasta ancora surgelata in acqua bollente salata e lasciare cuocere per 2/3 minuti e condire a piacere.

Die gefrorenen Tortelloni in kochendes Salzwasser geben und ca. 2-3 minuti kochen. Nach Belieben anrichten.

Pour the still frozen Tortelloni in boiling salted water and cook for 2-3 minutes, then season to taste.

Condizioni di conservabilità / Lagerungsbedingungen / storage conditions:

CONSERVAZIONE DOMESTICA:

**** & *** (-18°C) 18 mesi
 ** (-12°C) un mese
 * (-6°C) una settimana

Nello scompartimento del ghiaccio: consumare entro tre giorni.
 Nel frigorifero: consumare entro un giorno.
 Non congelare il prodotto.
 Una volta scongelato, il prodotto deve essere consumato entro 24 ore.

HAUSHALTS-AUFBEWAHRUNG:

**** oder *** (-18°C) 18 Monate
 ** (-12°C) ein Monat
 * (-6°C) eine Woche

Im Tiefkühlfach innerhalb drei Tagen verbrauchen.
 Im Kühlschrank innerhalb von einem Tag verbrauchen.
 Einmal aufgetaut, darf das Produkt nicht wieder tiefgefroren werden und muss innerhalb 24 Stunden verbraucht werden.

CONSERVATION AT HOME:

**** or *** (-18°C) 18 months
 ** (-12°C) one month
 * (-6°C) one week

In the freezer: Consume within three days.
 In the fridge: Consume within one day.
 Once defrosted the product can't be deep frozen again and must be consumed within 24 hours.

Caratteristiche chimiche / chemische Beschaffenheiten / chemical terms:

Ingredienti / Zutaten / ingredients:

PASTA 65%: semola di grano duro (73%), uova pastorizzate (18%), albume in polvere, acqua.

Ripieno 35%: 47% carne di manzo (carne bovino adulto disossata e precotta), 32 % pane grattugiato (farina di grano tenero tipo "00", lievito di birra, sale), 14 % fiocchi di patate (patate, additivi: mono e di gliceridi degli acidi grassi E471, pirofosfato acido di sodio E450, disolfito di sodio E223, spezie, acido citrico E330, antiossidante: palmitato di ascorbilo E304), 4% grana Padano (latte, sale, caglio, conservante: lisozima), sale, concia per tortellini [aromi, ortaggi disidratati macinati: carota, cipolla, aglio (in prop. variabili), pangrattato (farina di grano tenero tipo "00", sale, lievito), noce moscata, rosmarino, pepe, coriandolo, salvia, lauro, basilico, maggiorana], noce moscata, pepe.

Teig 65%: Hartweizengriess (73%), pasteurisierte Eier (18%), Hühnereiweiss, Wasser.

Füllung 35%: 47% Rindfleisch (gekocht), 32% Brotbrösel (Weichweizenmehl"0", Bierhefe , Salz), 14 % Kartoffelflocken (Kartoffeln, Emulgator E471, Stabilisator E450, Konservierungsmittel E223, Gewürze, Säureregulator E330, Antioxidationsmittel E304), 4% Grana Padano (Milch, Salz, Lab, Lysozym) , Salz, Gewürzbindemischung für Tortelloni [Aromen, getrocknetes Gemüse:Karotten, Zwiebel, Knoblauch [in variabler Prop], Brotbrösel (Weizenmehl Typ "00",Salz, Hefe), Muskatnuss, Rosmarin, Pfeffer, Koriander, Salbei, Lorbeer, Basilikum, Majoran), Muskatnuss, Pfeffer.

PASTE 65%: durum wheat semolina (73%), pasteurized eggs (18%), albumen, water.

Filling 35%: 47% beef (cooked), 32% breadcrumbs (wheat flour "0", yeast, salt), 14% potato flakes (potatoes, emulsifier E471, stabilizer E450, preservative E223, spices, acidity regulator E330, antioxidant E304), 4% Grana Padana cheese (milk, salt rennet, lysozyme), salt, spice binding mixture for tortelloni [flavours, dried vegetables: carrots, onion, garlic [in a variable prop.], bread crumbs (wheat flour type "00", salt, yeast), nutmeg, rosemary, pepper, coriander, sage, bay leaf, basil, marjoram], nutmeg, pepper.

Tabella nutrizionale / Nährwertabelle / nutritive values:

| Valore energetico | Brennwert | energy values | 702 KJ/100g 168 kcal/100g |
|---|---|---|------------------------------|
| Proteine | Eiweiss | Protein | 6,2 % |
| Carboidrati <i>di cui zuccheri</i> | Kohlenhydrate <i>davon Zucker</i> | Carbohydrates <i>of which sugars</i> | 28 % % |
| Grassi <i>di cui acidi grassi saturi</i> | Fette <i>davon gesättigte Fettsäuren</i> | Fats <i>do which saturated fatty acids</i> | 3,4 % % |
| fibre alimentari | Ballaststoffe | food fibre | 0,7 % |
| sodio | Natrium | sodium | % |

Il prodotto non contiene componenti geneticamente modificati. Das Produkt ist frei von gentechnisch veränderten Zusätzen. The product does not contain genetically modified additions.

Allergene/ Allergene / Allergenic (DIR. 2003/89/CE)

| Allergeni / Allergene / allergenics | Ingrediente / Zutaten / ingredients |
|-------------------------------------|--|
| Glutine / Gluten / gluten | Semola di grano duro, semolina, Hartweizengriess; pane, bread, Brot; |
| latte / Milch / milk | Grana Padano; |
| Uovo / Ei / egg | Uovo past., past. Ei, past. egg; albume in polvere, Hühnereiweiss, albumen; Grana Padano; (lisozima) |
| Soia / Soja / soja | Può contenere tracce di soia, kann Spuren von Soja beinhalten, can contains traces of soja |

Caratteristiche microbiologiche / mikrobiologische Beschaffenheiten / microbiological terms:

| | Valore standard / Standardwerte / defaults | Valore massimo / Grenzwerte / reject |
|---|--|--------------------------------------|
| CMT / GKZ / TBC (30 °C) | <50.000 (ufc/g) / KbE/g cfu/g | 100.000 (ufc/g) / KbE/g cfu/g |
| Enterobatterici / Enterobakterien / enterobacteria | <100 (ufc/g) / KbE/g cfu/g | 1000 (ufc/g) / KbE/g cfu/g |
| Escherichia Coli / E.Coli | < 5 (ufc/g) / KbE/g cfu/g | 10 (ufc/g) / KbE/g cfu/g |
| Stafilococchi / Staphylococchi coag. pos. | < 10 (ufc/g) / KbE/g cfu/g | 100 (ufc/g) / KbE/g cfu/g |
| Salmonella spp | assente / absent 25 g / negativ | assente / absent 25 g / negativ |
| Listeria | assente / absent 25 g / negativ | < 3 MPN/g |
| Lieviti e muffe / Hefen & Schimmelpilze / Yeast & moulds | < 100 (ufc/g) / KbE/g cfu/g | ≥1000 (ufc/g) / KbE/g cfu/g |

Caratteristiche fisiche / physikalischen Beschaffenheiten / physical terms:

| Codice / Art / Code: 26125 | Confezione / Säcke / wrapping (cs) Codice / Code EAN: 8-005145261257 | Cartone / Karton / cardboard box (ck) Codice / Code EAN: 8-005145161250 | Pallet / Palette / pallet (pp) |
|--|---|--|---|
| Tipo d'imballaggio Verpackungstyp Packing type | Sacchetto neutro con etichetta/ mit Etikette/ with label all.1) | Cartone / Karton / cardboard box con etichetta, mit Etikette, with label all.2) | EPAL 88 ck / pp 8 ck / strato / Lage / stratum |
| Tara / tare | 1000 gr | 5 cs / ck | 20 + 5 kg |
| Lordo / Brutto / gross | 1.008 g | 300 g | 491 + 5 kg (incl. pp) |
| Altezza / Höhe / height | 70 mm | 5.350 g (+48g cs) | 1,87 ± 0,02 mt (incl. pp 15 cm) |
| Larghezza / Breite / width | 220 mm | 156 mm | 80 cm |
| Lunghezza / Länge / length | 320 mm | 292 mm | 120 cm |
| | | 390 mm | |

| all.1) etichetta termo protetta 100 x 150 mm logo "KOCH" art. 5040415 | all.2) etichetta termo protetta 80 x 100 mm art. 5040402 |
|--|---|
| <p>Tortelloni Fleisch (Rind) vorgekocht Tortelloni alla carne (manzo) precotti surgelati - tiefgekühlt art. 26125 Peso Netto-Nettogewicht: 1000g</p> <p>Zubereitung: Die tiefgefrorenen Tortelloni in kochendes Salzwasser geben und ca. für 2/3 Minuten kochen... Abseihen und mit Soßen Ihres Beliebens servieren.</p> <p>Preparazione: Versare la pasta ancora surgelata in acqua bollente salata e lasciare cuocere per 2/3 minuti e condire a piacere.</p> <p>Zutaten: 65% Teig: Hartweizengriess (73%), pasteurisierte Eier (18%), Hünerweiss, Wasser. 35% Fülle: 47% Rindfleisch (gekocht), Brotbrösel (Weichweizenmehl Typ "0", Bierhefe, Salz), Kartoffellocken (Kartoffeln Emdigator E471, Stabilisator E450, Konservierungsmittel E223, Gewürze, Säureregulator E330, Antioxidationsmittel E304), 4% Grana Padano (Milch, Salz, Lab, Lysozym), Salz, Gewürzbindemischung für Tortellini (Aromen, getrocknetes Gemüse: Karotten, Zwiebel, Knoblauch [in variabler Prop.], Brotbrösel (Weizenmehl Typ "00", Salz, Hefe), Muskatnuss, Rosmarin, Pfeffer, Koriander, Salbei, Lorbeer, Basilikum, Majoran), Muskatnuss, Pfeffer. Das Produkt enthält Gluten, Milch und Ei und kann Spuren von Soja beinhalten.</p> <p>Ingredienti: PASTA 65%: semola di grano duro (73%), uova pastorizzate (18%), albume in polvere, acqua. Ripieno 35%: 47% carne di manzo (carne bovina adulta dissodata e precotta), 32% pane grattugiato (farina di grano tenero tipo "0", lievito di birra, sale), 14% flocchi di patate (patate, additivi mono e di gliceridi degli acidi grassi E471, pirofosfato acido di sodio E450, disolfito di sodio E223, spezie, acido citrico E330, antiossidante: palmitato di ascorbato E304), 4% grana Padano (latte, sale, caglio, conservante lisozima), sale, condici per tortellini (aromi, ortaggi disidratati macinati: carota, cipolla, aglio (in prop. variabili), pangrattato (farina di grano tenero tipo "00", sale, lievito), noce moscata, rosmarino, pepe, coriandolo, salvia, jama, basilico, maggiorana), noce moscata, pepe. Il prodotto contiene glutine, latte e uova e può contenere tracce di soia.</p> <p>Produziert und abgepackt- Prodotto e confezionato: per KOCH ohg/snc nello stabilimento di Via S. Lorenzo, 11/D 41034 Finale Emilia (MO)</p> <p>Haushalts aufbewahrung: Kühlschrank: 1 Tag * Tiefkühlfach (-6°C): 1 Woche ** Tiefkühltruhe (-12°C): 1 Monat *** * Tiefkühlzelle: siehe Aufdruck Mindestens haltbar bis</p> <p>Nährwertinformationen: Brennwert in 100g: 168 kcal/ 702 kJ Eiweiß: 6,2 g Kohlenhydrate: 28 g Fett: 3,4 g</p> <p>Einmal aufgetaut, darf das Produkt nicht wieder tiefgefroren werden! Es muss innerhalb 24 Stunden verbraucht werden.</p> <p>Conservazione domestica: Frigido: 1 settimana * scomparto ghiaccio (-6°C): 2 settimane ** congelatore (-12°C): 1 mese *** * surgelatore (-18°C): vedi data di scad. Da consumarsi preferibilmente entro il</p> <p>Una volta scongelato non ricongelare il prodotto e consumarlo entro 24 ore. Da consumarsi previa cottura. Da consumarsi preferibilmente entro il: vedi data e lotto impresso sulla confezione Mindestens haltbar bis (bei richtiger Konservierung): siehe Beutelaufdruck</p>    | <p>26125 Tortelloni alla carne (manzo) precotto 26125 Tortelloni mit Fleisch (Rind) vorgekocht surgelato - TK / Peso Netto-Nettogewicht: 5 x 1000g Da consumarsi preferibilmente entro il - Mindestens haltbar bis:</p> <p>L12245 03/03/2014</p>  <p>(01)08005145161250(15)140303(10)L12245(30)05</p>  <p>(02)08005145161250(15)140303(10)L12245(37)88</p> |

Approvato da / freigegeben von / approved by: MKT _____

Approvato da / freigegeben von / approved by: COMM _____